



紀律程序培訓課程 (廣東話授課)

ACÇÃO DE FORMAÇÃO NO ÂMBITO DO PROCEDIMENTO DISCIPLINAR (EM CANTONENSE)

1/7/2019 – 14/8/2019

課程編號：**C041- 2019 - CFJJ**
N.º do curso

主辦：
Organização: 法律及司法培訓中心
Centro de Formação Jurídica e Judiciária

目的：
Objectivos:

1. 探討及瞭解紀律程序的提起及組成的法律規定；
Abordagem e compreensão das regras legais de instauração e de organização de um procedimento disciplinar;
2. 探討及瞭解實際處理紀律程序的方法；
Abordagem e compreensão da forma prática de como tramitar um procedimento disciplinar;
3. 探討及瞭解紀律程序基本文書的草擬：預審程序開始提起的通訊、調查筆錄、通知、控訴書及最終報告。
Abordagem e compreensão de como elaborar, na prática, as peças essenciais do procedimento disciplinar: comunicação do início da instrução do procedimento, autos de inquirição, notificações, acusação e relatório final.

授課語言：
Língua: 廣東話
Cantonense

上課地點：
Local: 法律及司法培訓中心，澳門南灣羅保博士街 1-3 號國際銀行大廈 10 樓
Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Rua Dr. Pedro José Lobo N.º 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 10.º andar

對象：
Destinatários: 公共行政工作人員，以需履行有關紀律程序的提起及預審職務者優先
Trabalhadores da Administração Pública, preferencialmente, todos aqueles em cujas funções seja necessário e estejam relacionadas com a instauração e instrução de procedimentos disciplinares

上課時間：
Horário Lectivo: 1/7/2019 – 14/8/2019, 18:30 ~ 20:30 (逢星期一、三及五/ às 2^{as}, 4^{as} e 6^{as})

12/8/2018 (評核考試 prova final)

14/8/2018 (評核總結 Correção da prova final)

課時：
Horas Lectivas: 32 小時 horas

導師：
Formador: 市政署顧問高級技術員林濟庭先生
Dr. Lam Chai Teng, Técnico Superior Assessor do Instituto para os Assuntos Municipais

時間表 HORÁRIO

2019 年 7 月 Julho 2019

2019 年 8 月 Agosto 2019

星期日 Domingo	星期一 2ª Feira	星期二 3ª Feira	星期三 4ª Feira	星期四 5ª feira	星期五 6ª Feira	星期六 Sábado	星期日 Domingo	星期一 2ª Feira	星期二 3ª Feira	星期三 4ª Feira	星期四 5ª feira	星期五 6ª Feira	星期六 Sábado
	1	2	3	4	5	6					1	2	3
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10
14	15	16	17	18	19	20	11	*12	13	**14	15	16	17
21	22	23	24	25	26	27							
28	29	30	31										

日期 / dia 上課日期 / dias de aulas * 評核考試 / Prova Final **評核總結/ Correção da prova final

課程大綱 PROGRAMA

1. 紀律懲處法及程序 **Direito disciplinar e procedimentos**

- 1.1. 紀律懲處法的性質及一般原則，與刑法的相似及不同之處；
Natureza e princípios gerais do direito disciplinar, similitudes e diferenças com o direito penal;
- 1.2. 澳門特別行政區法律體制中的紀律懲處法；
O Direito disciplinar no ordenamento jurídico da RAEM;
- 1.3. 違紀行為的概念及要素；
Noção e elementos da infracção disciplinar;
- 1.4. 公務員及服務人員的紀律權利及義務：列述及性質；
Direitos e deveres disciplinares dos funcionários e agentes: elenco e caracterização;
- 1.5. 《澳門公共行政工作人員通則》所規範的紀律程序的適用範圍；
Âmbito de aplicação do procedimento disciplinar regulado no ETAPM;
- 1.6. 紀律責任：約束、減輕情節、加重情節、阻卻情節、紀律責任的排除及解除：接受紀律處分、死亡或紀律程序的時效；
Responsabilidade disciplinar: Sujeição, circunstâncias atenuantes e circunstâncias agravantes, circunstâncias dirimentes, exclusão e extinção da responsabilidade disciplinar: cumprimento da pena, morte ou prescrição do procedimento disciplinar;
- 1.7. 與刑事程序及刑法補充適用法規有關的紀律程序的獨立性；
Independência do procedimento disciplinar em relação ao procedimento criminal e aplicação subsidiária das normas de Direito Penal;
- 1.8. 紀律程序的發起：直接審理、起訴批示的通知及效力或刑事程序已判罪或判罪已確定；
Iniciativa do procedimento disciplinar: Conhecimento directo, participação e efeitos do despacho de pronúncia ou equivalente transitado em julgado ou da condenação em procedimento criminal;
- 1.9. 紀律懲戒權限；
Competência disciplinar;
- 1.10. 紀律程序的強制性；
Obrigatoriedade de procedimento disciplinar;
- 1.11. 紀律程序的機密性質；
Natureza secreta do procedimento disciplinar;
- 1.12. 律師的委託及權利；
Constituição e direitos de advogado;
- 1.13. 程序的合併；
Apensação de processos;
- 1.14. 紀律程序中補正及不可補正的無效；
Nulidades supríveis e insupríveis do procedimento disciplinar;
- 1.15. 紀律處分的列述、效力、處分適用的事實、處分的酌科標準及暫緩執行；
Elenco das penas disciplinares, seus efeitos, factos a que são aplicáveis as penas, critério de graduação e suspensão das penas;
- 1.16. 一般紀律程序：起始批示、預審員及秘書的委任；
Processo disciplinar comum: Despacho inicial e nomeação de instrutor e de secretário;

1.17. 預審員的迴避及新預審員的委任；

Impedimentos do instrutor e nomeação de novo instrutor;

1.18. 預審：起始批示的編製，所採取措施及作出通知的必須及詳細指引、嫌疑人及參與人(倘適用)的訊問、詢問證人、審查或鑑定的順序(倘適用)、附隨事項的程序(倘適用)、詢問的方式及基本問題的制定；

Instrução: Autuação de despacho inicial, com indicação precisa e detalhada das diligências a efectuar e das comunicações a fazer, interrogatório do arguido e do participante (se for caso disso), inquirição de testemunhas, ordenação de exames ou peritagens (se for caso disso), tramitação de incidentes (se for caso disso), métodos de inquirição e questões essenciais a formular;

1.19. 保全措施及嫌疑人的防範性停職；

Medidas cautelares e suspensão preventiva do arguido;

1.20. 程序行為的形式及通知；

Forma e comunicação dos actos processuais;

1.21. 預審的終止：筆錄的歸檔或提出控訴的建議；

Termo da instrução: proposta de arquivamento dos autos ou dedução de acusação;

1.22. 控訴的制定：內容、附隨的基本事宜、列述的方式(時間、方式及地點等情節)及遵行的步驟；

Elaboração da acusação: conteúdo, aspectos essenciais a constar, modo de os elencar (circunstâncias de tempo, modo e lugar) e sistematização;

1.23. 嫌疑人的控訴通知，具明確辯護的期間；

Notificação da acusação ao arguido, com determinação do prazo para apresentação da defesa;

1.24. 查閱卷宗、嫌疑人呈交辯護狀及提出證據；

Exame do processo, apresentação da defesa e produção da prova oferecida pelo arguido;

1.25. 最終報告的編製：內容、附隨的基本事宜、列述的方式及遵行的步驟；

Elaboração do relatório final: conteúdo, aspectos essenciais a constar, modo de os elencar, sistematização;

1.26. 處分裁定及通知；

Decisão punitiva e sua notificação;

1.27. 上訴；

Recursos;

1.28. 處分的執行、恢復權利及複查；

Execução das penas, reabilitação e revisão;

1.29. 特別程序：對直接得知的違紀行為及就欠勤謹行為而提起的程序；

Processo especiais: Processo por infracção directamente constatada e processo por falta de assiduidade;

1.30. 紀律前程序：專案調查、全面調查及簡易調查程序。

Processos pré-disciplinares: inquérito, sindicância e processo de averiguações.

2. 實體及程序方面尤為重要的事宜 – 延伸

Aspectos substantivos e processuais de especial relevância. Desenvolvimento

– 時效；

Prescrição;

– 事實的法律定性；

Qualificação jurídica dos factos;

- 各過錯程度的確定及歸咎；
Verificação e atribuição dos diversos graus de culpa;
- 違法行為的競合；
Concurso de infracções;
- 減輕情節及加重情節的併合及考量；
Integração e ponderação das circunstâncias atenuantes e agravantes;
- 各可行紀律處分方式的併合；
Modo de integração das diversas penas disciplinares possíveis;
- 舉證責任；
Ónus probatório;
- 嫌疑人的沉默及不自動歸罪的權利；
Direito do arguido ao silêncio e à não auto incriminação;
- 聽取數名嫌疑人的聲明；
Audição de vários arguidos;
- 自認；
Confissão;
- 嫌疑人不到庭；
Não comparecimento do arguido;
- 作證能力及作證義務；
Capacidade para testemunhar e dever de depor;
- 對質；
Acareação;
- 紀律程序中調查證據的限制；
Restrições à produção de prova em procedimento disciplinar.

3. 擬本及實例的分析。

Análise de minutas e de exemplos concretos.

4. 討論及小組作業。

Discussão e trabalho de grupo.